



iHablemos!

UN SERVICIO DE PAULIST EVANGELIZATION MINISTRIES



3031 FOURTH STREET, NE ♦ WASHINGTON, DC 20017

Vol. 22. No. 4 – octubre/noviembre/diciembre 2015

¡Imiten a Dios!

M uchas veces en nuestra vida cristiana tomamos el camino más fácil posible. A veces parece como que no tenemos mu-

cha esperanza para nosotros: para las grandes posibilidades que Dios nos tiene reservadas. Tal vez estés en la cárcel o en prisión, pero eso no quiere decir que

Dios no crea en ti. ¡Entonces no dejes de creer en ti! Dios simplemente quiere tanto para ti como para los demás.

Cuando San Pablo escribe: "Ustedes, como hijos amados de Dios, procuren imitarlo" (*Efesios* 5,1), debemos tomarlo en serio. Esto quiere decir que tenemos que "trat[ar] a todos con amor, de la misma manera que Cristo nos amó" (v. 2).

Y así es como lo hacemos: "Alejen de ustedes la amargura, las pasiones, los enojos, los gritos, los insultos y toda clase de maldad. Sean buenos y compasivos unos con otros, y perdónense mutuamente, como Dios los perdonó a ustedes en Cristo" (4,31-32).

Sé dador, como Jesús el Don. Podemos ver dónde estamos ahora y pensar que es muy difícil imitar a Dios. Pero pongamos en alto nuestras esperanzas. Y con la gracia de Dios, gradualmente alcanzaremos más. Verdaderamente, puede ser un camino largo. Después de todo, tenemos algunos hábitos y maneras de relacionarnos verdaderamente

malos que necesitan cambiarse. Pero "para Dios todo es posible" (*Mateo* 19,26). No perdamos la fe en lo que Dios tiene preparado para quienes lo aman.

Cuando imitamos a Dios, nos convertimos en dadores, como Jesús.

Jesús es el Don y el que da. Jesús nos da todo lo que necesitamos para asemejarnos más a él. Cuando lo hacemos, nos convertimos en dadores generosos que enriquecen el mundo con sus vidas, incluso, y especialmente, en prisión. Imitar a Dios es algo en lo que debemos esforzarnos, para nosotros mismos y porque los demás necesitan nuestro testimonio como imitadores de Dios.

Unirse a los que nos han precedido.

Noviembre es el mes en el que la Iglesia honra a los que han pasado a la otra vida y están esperando nuestra llegada. Son las innumerables personas que se han adelantado a una nueva vida con Dios en el Cielo. Entre ellos se encuentran muchos de nuestros familiares y amigos que disfrutan de una vida nueva y diferente, que nosotros también esperamos.

Vale la pena imitar a Dios. Cuando lo hagamos, recibiremos grandes bendiciones ahora y seguiremos adelante para estar con Dios eternamente en la paz y el amor verdaderos y definitivos.

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

Cada momento de nuestra vida es una oportunidad para ser bendecidos, incluso cuando estamos en la cárcel o prisión. A menudo es difícil de creer y obrar como corresponde, pero Dios quiere lo mejor para nosotros, y tenemos que pensar y obrar de una forma que nos ayude a recibir esas bendiciones. Así que, tenemos el reto de ser valientes y confiar en la verdad.

El desafío para todos es conocer la verdad y perseverar en ella. Como hijos de un Dios que nos ama, tenemos que estar abiertos a Él y recibir lo que nos da. Nuestra oración y esperanza es que los artículos de este ejemplar les ayuden en su camino.

Oremos unos por otros y seamos una bendición para los demás. Así conoceremos la esperanza que nos permite seguir adelante.

Padre Frank DeSiano, CSP Presidente, Paulist Evangelization Ministries

Jesús es la cara de la misericordia

Todo el mundo necesita la misericordia de Dios. A menudo pasan los días y pasa nuestra vida sin que conozcamos la misericordia de Dios y su amor por nosotros. Esto puede ser especialmente cierto para los que están encarcelados, donde la vida consiste no en misericordia sino en castigo. Cuando no sabemos que Dios nos mira con un corazón misericordioso, tenemos poca o ninguna esperanza para nuestra vida. Podemos volvernos malhumorados y desesperanzados. Podemos perder el sentido y propósito de nuestra vida.

El Papa Francisco reconoce que todos debemos "contemplar el misterio de la misericordia. Es fuente de alegría, de serenidad y de paz". Y por eso ha declarado el "Jubileo Extraordinario de la Misericordia", un año dedicado a reflexionar sobre la misericordia y el amor de Dios. Comienza el 8 de diciembre de 2015, día de la Inmaculada Concepción de María. Termina el día de la Solemnidad de Cristo Rey, el 20 de noviembre de 2016.

Escribe que la misericordia "es la vía que une Dios y el hombre, porque abre el corazón a la esperanza de ser amados para siempre no obstante el límite de nuestro pecado". Sí, "pues todos han pecado y están lejos de la presencia de Dios" (Romanos 3,23). Pero mientras Dios nos llame para alejarnos de ese pecado, no nos rechaza. Más bien, nos llama y anhela que volvamos a Él, al igual que en la parábola del hijo pródigo (a veces conocida como la parábola del padre misericordioso), el padre amoroso espera que su hijo vuelva a casa (Lucas 15,20-21).

Por lo tanto, en el Año de la Misericordia, tenemos la esperanza de aprender más sobre la misericordia de Dios para con nosotros y sentirla. E igual de importante, que nos volvamos más misericordiosos con la gente que nos rodea. A medida que aprendamos más sobre el amor de Dios hacia nosotros, también nos convertiremos en instrumentos de misericordia. Incluso en la cárcel.

Para más detalles, lee el artículo del Diácono Dolan en la página 3 de este ejemplar. También profundizaremos más sobre este tema el año que viene.

CALENDARIO LITÚRGICO

OCTUBRE DE 2015

- 1 Sta. Teresita del Niño Jesús, virgen, doctora de la Iglesia
- Santos Ángeles Custodios
- 4 27º Domingo del Tiempo Ordinario
- Nuestra Señora del Rosario
- 11 28º Domingo del Tiempo Ordinario
- 15 Sta. Teresa de Ávila, virgen, doctora
- 17 San Ignacio de Antioquía, obispo y mártir
- 18 29º Domingo del Tiempo Ordinario
- 19 Santos Juan de Brébeuf y san Isaac Jogues, presbíteros, y compañeros, mártires
- 25 30º Domingo del Tiempo Ordinario
- 28 Santos Simón y San Judas, apóstoles

NOVIEMBRE DE 2015

- 1 Fiesta de Todos los Santos
- Conmemoración de los Fieles Difuntos
- San Carlos Borromeo, obispo
- 8 32º Domingo del Tiempo Ordinario
- Dedicación de la Basílica de San Juan de Letrán
- 10 San León Magno, papa, doctor
- 11 San Martín de Tours, obispo
- 12 San Josafat, doctor de la Iglesia, mártir
- 13 Santa Francisca Javier Cabrini, virgen
- 33º Domingo del Tiempo Ordinario
- Santa Isabel de Hungría, religiosa
- 21 La Presentación de la Virgen María
- 22 Cristo Rey
- 24 San Andrés Dung-Lac, presbítero, y compañeros, mártires
- 26 Día de Acción de Gracias en EE. UU.
- 29 Primer Domingo de Adviento
- 30 San Andrés, Apóstol

DICIEMBRE DE 2015

- San Francisco Javier, presbítero
- Segundo Domingo de Adviento
- San Ambrosio, obispo, doctor
- 8 Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Virgen María
- 12 Nuestra Señora de Guadalupe
- 13 Tercer Domingo de Adviento
- 14 San Juan de la Cruz, presbítero
- 20 Cuarto Domingo de Adviento
- 25 Natividad del Señor (Navidad) San Esteban, primer mártir
- 27 La Sagrada Familia
- Santos Inocentes, mártires

¡Hablemos!°

PEM Presidente: Rev. Frank DeSiano, CSP Editor: Sr. Anthony Bosnick

Editora de gráficas: Sra. Joann Sullivan Traductora: Marina A. Herrera, Ph.D.

Arte: Steve Erspamer, SM

Visítenos en www.pemdc.org

©Paulist Evangelization Ministries

Las citas bíblicas han sido tomadas de la versión Dios Habla Hoy. © 1979. Se usa con permiso.

Cambio de dirección: Por favor ayúdenos a mantener nuestras listas al día. Envíenos cualquier cambio en el nombre o dirección a: Paulist Prison Ministries; 3031 Fourth Street, NE; Washington, DC 20017; o a: info@pemdc.org.

PMLTH1504 Gracias por su ayuda.

PYR

El arrebatamiento, el purgatorio y el final de los tiempos

¿Creen los católicos en el "arrebatamiento"?

R. Las preguntas sobre "el arrebatamiento" y "el purgatorio" se refieren al final de los tiempos. Es bueno planteárselas en noviembre, cuando los católicos reflexionamos sobre el final de los tiempos al honrar

a Todos los Santos y a Todos los Fieles Difuntos, aquellos que han vivido bien su vida en la Tierra y han pasado a la otra.

Los católicos y los protestantes como los luteranos, los episcopales y los metodistas no piensan en términos del arrebatamien-

to cuando hablan sobre el final de los tiempos. El "arrebatamiento" es generalmente más utilizado por los evangélicos, pentecostales y fundamentalistas.

Lo que ocurre al final de los tiempos ha confundido a los cristianos desde los inicios de la era cristiana. Los católicos se han concentrado en la creencia de que tras la muerte, quienes tienen fe siguen vivos con Dios en el Cielo hasta que Jesús vuelva. Se fijan en aquellos que han dejado esta vida y han seguido adelante. Los católicos enfatizan más el estar vivos en Cristo, esperando su llegada final, cuando vivirán felices en cuerpo y alma en la gloria eterna.

Entre los cristianos que aceptan el arrebatamiento, no hay un solo concepto establecido de qué es. Tienden a pensar más en lo que sucederá cuando Jesús vuelva otra vez, especialmente en quienes estarán vivos en la Tierra cuando Él vuelva. Pueden centrarse en un reino de mil años, literalmente, sea en la Tierra o en el Cielo. Otros creen que reinará durante este tiempo en el Cielo. Los que creen en el arrebatamiento piensan que será un tiempo en el que los redimidos serán "arrebatados" y llevados al Cielo. El concepto del final de los tiempos es

diferente para grupos diferentes de cristianos pero al hablar sobre los que piensan de otra manera a la nuestra tenemos el reto de escucharnos mutuamente con respeto, aunque a veces sea difícil.

P. ¿Y qué hay del purgatorio?

R. El planteamiento católico del purgatorio surgió a raíz del deseo de entender lo que pasaba con quienes morían creyendo en Dios pero sin que su vida reflejara profundamente la vida y el amor de Dios por ellos y por los demás. Puede que hubieran creído, pero habían vivido indiferentes o en pecado respecto a Dios, la familia y los vecinos. Los católicos creen que el amor de Dios por nosotros es tan grande que incluso si tuvieran solo una idea de fe y amor por Dios en su vida en la Tierra, Dios no los condenaría a una separación eterna de Él, sino que les permitiría tener un periodo de purificación.

La perspectiva católica puede ser resumida con unas palabras de las Escrituras: "nosotros esperamos el cielo nuevo y la tierra nueva que Dios ha prometido, en los cuales todo será justo y bueno. Por eso, continúa en la pág. 4

Santos Prisioneros

Los 498 mártires españoles (muertos en la década de 1930) + Ser católico en España durante los años 30 del siglo pasado significaba un llamado al sacrificio, materializado en cárcel o muerte. Fue una época de grandes conflictos y disturbios, resultado de antiguas tensiones acumuladas. La turbulencia culminó en la Guerra Civil Española (1936-1939) que dividió al país en dos bandos. Estos 498 mártires fueron obispos, sacerdotes, religiosos de ambos sexos y laicos que entregaron sus vidas por amor a Jesucristo, como heroicos testigos del Evangelio. Estos mártires fueron declarados beatos el 28 de octubre de 2007 y se hallan entre los 6,800 católicos encarcelados y asesinados en España durante la década de 1930, específicamente por ser fieles a su fe y a la Iglesia. Estos mártires dejan un mensaje de fe y amor. Su ejemplo nos llama a examinar nuestras vidas y tomar la decisión de que nuestra fe y amor brillen, incluso en grado heroico.

Fiesta: 6 de noviembre

Intenciones del Papa Francisco en octubre, noviembre, diciembre

OCTUBRE

Universal. *Tráfico de personas:* Para que sea erradicada la trata de personas, forma moderna de esclavitud.

Evangelización. Misión en Asia: Para que con espíritu misionero, las comunidades cristianas del continente asiático anuncien el Evangelio a todos aquellos que aún lo esperan.

NOVIEMBRE

Universal. Diálogo:
Para que nos abramos
al encuentro personal
y al diálogo con todos,
también con quienes
piensan distinto a
nosotros.

Evangelización. Los pastores de la Iglesia:
Para que los pastores de la Iglesia, con profundo amor por su rebaño, acompañen su camino y animen su esperanza.

DICIEMBRE

Universal. Experimentar la misericordia de Dios: Para que todos experimentemos la misericordia de Dios, que jamás se cansa de perdonar.

Evangelización.

La familia: Para que las familias, de modo particular las que sufren, encuentren en el nacimiento de Jesús un signo de segura esperanza.

El Papa Francisco te invita a unirte a él en oración por estas intenciones. Año de la Misericordia, 1

Primero lo más importante

Cuchy: ¿Qué es eso del Año de la Misericordia que el padre mencionó en la misa?

Yo: El Papa ha declarado 2016 Año de la Misericordia mediante una bula papal...

Cuchy: ¡¿Una bula?!

Yo: Sí, es un anuncio oficial. Lenguaje antiguo. La bula se titula "El rostro de la Misericordia".

Cuchy: ¡¿Y la Misericordia tiene rostro?!

Yo: Sí, su nombre es Jesús. ¿Has oído hablar de Él?

Cuchy: ¿Las personas consagradas están supuestas a ser sabias?

Yo: ¡No le hables de mí al obispo!

Cuchy: No, seriamente, Deke, ¿cuál es el propósito de un Año de la Misericordia?

Yo: Más exactamente es el *Jubileo* del Año de la Misericordia. En el Israel antiguo se convocaba un jubileo cada 50 años. Era como el botón de "Reinicio" para la justicia social (lee *Levítico* 25,8-13).

Durante el Jubileo liberaban a los prisioneros y los esclavos, se perdonaban las deudas, la tierra era devuelta a los propietarios que la habían perdido. Eso era importante en una época cuando prácticamente el único medio de vida era el cultivo de la tierra.

Cuchy: ¿Era como una remodelación completa?

Yo: ¡Cierto! Era un tiempo de gran alegría o jubilo, como podrás imaginarte.

Cuchy: Sí, este lugar se volvería loco si de repente anunciaran "OK. ¡Todo el mundo a su casa, ahora!".

Yo: Bueno, le permitía a la gente tener éxito o ser castigada, pero no los sacaba del juego para siempre.

Cuchy: Pero, ¿Por qué la Misericordia? ¿Por qué no proclamar la justicia o la oración, o un montón de otras buenas doctrinas?

Yo: ¿Conoces el refrán que dice "Primero lo más importante"?

Cuchy: ¡Seguro!

Yo: Para un cristiano, la Misericordia es lo primero. Cardenal Walter Kasper.

Cuchy: ¿Quién es él?

Yo: Es un arzobispo alemán que ha ocupado altos cargos en el Vaticano. Es teólogo y escritor. Bueno, el caso es que el cardenal Kasper publicó un libro titulado *La misericordia. Clave del Evangelio y de la vida cristiana*, del cual ¡el Papa Francisco dijo que ha sacado mucho!

Cuchy: Ya veo la conexión. ¡Suena como que el Papa Francisco y tú me conocen, Deke! ¡Me gusta el papa Francisco!

Yo: ¡Tranquilízate, Cuchy! ¿Podemos volver a "Lo primero es lo primero"?

Cuchy: Disculpa. Por un momento me salí de lo que estábamos. Ya regresé. Continúa.

por el diácono Dennis Dolan

Yo: "Primero lo más importante" no significa que lo que esté en segundo lugar no sea importante o que no hay que hacer lo que esté en tercer lugar. Significa sencillamente que ¡debemos trazar nuestras prioridades firmemente y ocuparnos primero de aquellas cosas que están en primer lugar!

Cuchy: Entiendo. Y para los cristianos, de lo primero que deben ocuparse es de la Misericordia.

Yo: ¡Correcto! Como dice el Cardenal Kasper la Misericordia es LA parte esencial del mensaje de Jesús y LA clave de la vida cristiana. ¡La CLAVE! ¡No un bonito "extra" para cuando nos parezca! Porque la posición central que ocupa la Misericordia es lo que hace a la fe cristiana única comparada con otras religiones.

Cuchy: Entonces esa es la respuesta a quienes preguntan ¿"todas las religiones son iguales"?

Yo: Así es. Cierto, otras religiones también enseñan sobre la Misericordia, pero nosotros la ponemos en el centro, en primer lugar. Porque ahí es donde la puso Jesús. Como otras religiones, también enseñamos sobre la oración, la justicia, la adoración, la caridad, etc. Varias religiones tienen la mayoría de estos valores pero en diferentes órdenes. Para nosotros, la Misericordia es la clave.

Cuchy: ¿Acaso el Papa Francisco nos recuerda eso porque la Misericordia como que "se perdió en la salsa"?

Yo: Bueno, no que se "perdió", pero, a veces cuando tú trabajas con el número dos y el número tres en tu lista, el número uno puede pasarse por alto u olvidarlo.

Cuchy: De modo que el Papa Francisco llama a la Iglesia de vuelta a lo básico: ¡primero la Misericordia!

Yo: Exacto, el año que viene habrá en todo el mundo cantidad de charlas, sermones, clases, libros, artículos y grandes celebraciones enfocadas en la Misericordia.

Cuchy: Como que nos estamos reenfocando. ¡Creo que lo entiendo!

Yo: Simplemente conecta los puntos: Jubileorostro de la Misericordia -Jesús.

Cuchy: ¡¿Otra vez con los comentarios sabios?! ¡No me tientes! ¡Se lo digo al obispo! ¡Deja de reírte!

Yo: Dile que yo le mando un saludo.

Cuchy: ¡Deja de reírte! ¡Me estás haciendo reír ahora!

El diácono Dennis Dolan se jubiló recientemente como capellán de la Penitenciaría York, en Connecticut. Continúa su trabajo con y para los prisioneros mediante sus escritos, mientras discierne dónde lo llama Dios a servir en adelante. Los siete pecados capitales. 7^a parte

La gula se trata de demasiado alimento para nuestro propio bien

L diccionario nos dice que la palabra "glotón" proviene de una palabra que significa "devorar", por tanto, un "glotón" es "una persona que come demasiado", y que "gula" es "el hábito o acto de comer demasiado".

Claro y simple. Pero no resulta atractiva la imagen que evoca en nuestra mente alguien que, dicho de manera amable, come en exceso y posiblemente tenga un enorme sobrepeso que le cause numerosos problemas de salud. (No obstante, debe quedar claro que a veces una persona con mucho sobrepeso no sufre de gula, sino de un trastorno físico fuera de su control. Este trastorno puede que requiera atención médica.).

La gula en perspectiva. La Sagrada Escritura no dice mucho sobre la gula, pero cuando lo hace, es muy poco halagadora. En *Proverbios* leemos, "pues los borrachos y los glotones acaban en la ruina" (23,21). Y la Ley del Antiguo Testamento dice que si los padres tienen un hijo que es "un pervertido y un borracho", deben llevarlo a los ancianos y "todos los hombres de la ciudad lo matarán a pedradas... Así acabarán ustedes con la maldad que haya en medio de su pueblo" (ver *Deuteronomio* 21,18-21).

Y hay motivo para esto. Históricamente la gula es más a menudo un pecado de los ricos y los que están en buena posición económica. En el pasado, solo los ricos podían comer mucho porque el alimento era muy escaso y para la mayoría poco sabroso. Las cosas comenzaron a mejorar para los acomodados cuando el comercio del Este introdujo especias muy deseadas que mejoraban el sabor de los alimentos.

En nuestro tiempo, al ser el alimento abundante en grandes partes del mundo, la gula

se ha convertido más en un pecado de todas las clases. Pero aún nos desafían los datos del Índice Mundial del Hambre que enumera 55 países en la actualidad con una "situación de hambre grave o peor". Hay aún casi mil millones de personas en el mundo que no tienen suficiente para comer.

¿Por qué la gula es un pecado capital? Una vez más en la gula se trata de "todo gira en torno a mí". Esto no es muy diferente de los demás pecados capitales. Al igual que aquellos, la gula se aleja de Dios y de nuestro prójimo y pone la atención en nosotros. Y muy a menudo, nos olvidamos lo que es más importante para nuestra vida: nuestra relación con Dios y con el prójimo (recuerda el mayor mandamiento).

Hay cierto placer que acompaña el comer, al menos para la mayoría de las personas que leen esto. No hay nada malo en eso. Pero el problema surge cuando el placer nos hace querer comer demasiado con mucha frecuencia.

Cinco maneras de pecar por gula. Sir Patrick Leigh-Fermor, héroe británico de la II Guerra Mundial y posteriormente bastante famoso como escritor de libros de viajes, escribió sobre la gula en el pequeño libro *The Seven Deadly Sins* (una colección de ensayos breves publicados por primera vez en Inglaterra en 1962) y menciona 5 maneras en las que cometemos el pecado de la gula:

Demasiado pronto: Comenzamos a comer demasiado pronto después de terminar una comida o bocadillo.

Demasiado costoso: Queremos los alimentos y las bebidas mejores y más lujosos.

Demasiado: No sabemos parar a tiempo.

Los siete pecados capitales

Orgullo Ira Gula Envidia Pereza Avaricia Lujuria

Nos encanta comer entre comidas; en las comidas no nos es suficiente con porciones moderadas o gratificantes. Necesitamos postres para completar una comida, o entre comidas.

Con demasiado entusiasmo: Simplemente nos encanta comer, casi cualquier cosa, y nos olvidamos de que hay muchos que pasan hambre.

Darle demasiada importancia: El alimento se convierte en la prioridad. Hablamos sobre nuestras comidas, cómo se preparan, qué hay en ellas, cuánto cuestan.

Por consiguiente, podemos ver el patrón. El alimento empieza a girar en torno a nosotros. Es una manera de llenar el vacío ocasionado por la indiferencia a Dios y todas las cosas superiores. Y estamos poco interesados en los que están a nuestro alrededor. La gula se convierte en un pecado capital porque trata en demasía sobre una cosa material y gira en torno a nosotros.

¿Cuál es el remedio? Recurrimos nuevamente a esas cosas que nos acercan más a Dios. Hemos escrito sobre ella muchas veces en ¡Hablemos! Nuevamente esto es en resumen lo que hay que hacer: 1) Lee la Palabra de Dios. 2) Rinde culto y reza. 3) Sé parte de una comunidad. 4) Ocúpate de los demás y sírvelos.

Dios es generoso en su gracia, dándonos todo lo que necesitamos para conocer su vida. La gracia sobreabunda en el mundo y en nuestra vida (ver *Romanos* 5,20). ¡Estemos abiertos a esa gracia!

~ Anthony Bosnick

PYR

Arrebatamiento, purgatorio y fin de los tiempos (viene de la pág. 2)

queridos hermanos, mientras esperan estas cosas, hagan todo lo posible para que Dios los encuentre en paz, sin mancha ni culpa" (2 *Pedro* 3,13-14). En otras palabras, vive bien por Dios y por el prójimo y vivirás con Dios en el Cielo eternamente. No tendrás que preocuparte sobre lo que ocurrirá al final de los tiempos.

¡Hablemos! responde a las preguntas de los prisioneros sobre la fe católica. Envíanos tus preguntas a la dirección de este boletín.

Oración de San Anselmo (c. 1033 - 1109)

Señor Jesucristo: Que te busque en mi deseo, que te desee en mi búsqueda; que te busque amándote y que te ame cuando te encuentre.

Reconozco, Señor, y te doy gracias, que has creado en mí esta imagen, para que me acuerde de Ti, para que piense en Ti, para que te ame.

Pero esa imagen se haya tan deteriorada por la acción de los vicios, tan oscurecida por el vapor del pecado, que no puede alcanzar el fin que se había señalado, si no te preocupas de renovarla y reformarla.

No intento, Señor, penetrar tu profundidad, porque de ninguna manera puedo comparar con ella mi inteligencia; pero deseo comprender tu verdad, aunque sea imperfectamente esa verdad que mi corazón cree y ama.

Porque no busco comprender para creer; sino que creo para llegar a comprender; Creo en efecto que sino creyere, no llegaría a comprender.

Reza por nuestros benefactores *¡Hablemos!* y la versión en inglés *Let's Talk!* son financiados por donativos. Se envían gratis a los capellanes de prisiones para que los distribuyan a los prisioneros en nombre de Paulist Prison Ministries. Recen por nuestros benefactores. Para apoyar este ministerio pueden enviar su donativo a la dirección en la página 2 de este boletín.